

Yongkang Aijiu Industry&Trade Co.,Ltd. Add: Hengyan Industry Area, Zhiying, Yongkang, Zhejiang,China Email: contact@yongkangaijiu.com

Произведено в Китай Предлага се в България от: ЕРАЙДЪР ООД ул. „Берое“ № 5, ет. 8, ап. 31 6000 Стара Загора, България ЕИК: 206964826 ДДС №: BG206964826 Тел.: +359 887 991 054 [mail:office@erider.bg](mailto:office@erider.bg)

Наслаждавайте се на всеко километър

Електрически велосипед

Задвижване / номинална мощност 250 W

EKM V 6.1.1



KOOLUX

Оригинално ръководство за експлоатация

Модел на продукта: X12 PRO

Спецификация: X12 PRO-48V15Ah

Български	1-56
Английски	57-116
Френски	117-174
Испански	175-232
Италиански	233-290
Нидерландски	291-348
Полски	349-406

Съдържание

За това ръководство	02	
Законови гаранционни права и гаранция	03	
Общи предупреждения	04	04
Забрана за изменения	04	
Verbot von Änderungen	04	
Лични предпазни средства	05	
Основни указания за безопасност	05	
Предупреждение за безопасността при каране	05	5
Указания за безопасност на батерията	09	
Указания за безопасност на зарядното устройство	10	
Зареждане на батерията	10	10
Свързване	10	
Verbinden	10	
Транспорт	25	25
Съхранение	26	
Грижа за електрическия велосипед	26	6
Каране	27	27
Законови изисквания	27	27
Съдържание на контакта	28	
Verbinding	28	
Инструкция за монтаж	30	
Въведение във функциите	38	38
Параметри на продукта	41	
Инструкция за дисплея за ръчно управление	43	
Кодове за грешки и решения за отстраняване на неизправности	50	
Поддръжка и следпродажбено обслужване	52	
ЕО декларация за съответствие	53	
EG-Konformitätserklärung	53	
Връщане на електрическия велосипед	55	

За това оригинално ръководство за експлоатация

Прочетете това ръководство преди пускането на велосипеда в експлоатация, за да използвате правилно и безопасно всички функции. Ръководството не заменя личния инструктаж от доставящия специализиран търговец. То е неразделна част от велосипеда. Ако велосипедът бъде препродаден, ръководството трябва да бъде предадено на следващия собственик.

Преди да използвате велосипеда, прочетете и спазвайте всички придружаващи документи. Те включват следните видове документи:

- Ръководства за експлоатация
- Инструкции за монтаж
- Декларации за съответствие

Знаци за безопасност

Спазвайте ръководството за употреба Предупреждение Указание

Производител:

Yongkang Aijiu Industry & Trade Co., Ltd.

Адрес: Hengyan Industry Area, Zhiying,

Yongkang, Zhejiang, China

Имейл: contact@yongkangaijiu.com

Европейски представител / търговец:

Dunbang Speed

Адрес: 1 Place du Verseau, 38130 Echirolles

Имейл: info@koolux.eu

Ръководство за експлоатация на велосипеда

Дружеството си запазва правото да променя и тълкува посочените в това ръководство модели на продукта, спецификации или свързана информация. Функциите, описани за даден модел в това ръководство, се отнасят единствено за съответния модел.

Посочените в това ръководство модели, спецификации или свързана информация могат да бъдат изменени без предварително уведомление. Без предварително писмено разрешение от дружеството съдържанието на ръководството не може да бъде копирано, променяно, възпроизвеждано, предавано или публикувано под каквато и да е форма. Прочетете внимателно ръководството преди употреба и работете съгласно него. В противен случай дружеството не носи отговорност за повреди на продукта, телесни или имуществени вреди, причинени от неправилна употреба или грешки.

ВАЖНО:

Това ръководство съдържа важна информация за безопасността, работните характеристики и сервизното обслужване. Прочетете го внимателно преди първото каране с новия велосипед и го запазете за бъдещи справки.

Към велосипеда или закупените принадлежности може да са приложени и допълнителни указания за безопасност, работа и поддръжка на отделни части, например амортизъри или педали.

Преди първото каране задължително прочетете всички предоставени документи.

При въпроси относно употребата, сервиза, ремонта или поддръжката се обърнете към отдела за обслужване на клиенти.

Законови гаранционни права и гаранции

*Пояснение за законовата гаранция

За новите продукти производителят предоставя 24-месечна законова гаранция за несъответствие съгласно приложимите разпоредби на германския граждански кодекс.

Законовата гаранция обхваща дефекти, които са съществували към момента на покупката. При установяване на дефект можете да поискате от производителя продуктът да бъде ремонтиран или приведен в съответствие по друг подходящ начин.

Ако продавачът твърди, че дефектът е възникнал след покупката, през първите шест месеца той трябва да го докаже. След този срок тежестта на доказване се обръща и купувачът трябва да докаже, че дефектът е съществувал при покупката.

*Пояснение за търговската гаранция

Търговската гаранция е доброволно задължение на производителя. Нейният срок и условия се определят свободно от производителя.

Гаранция на производителя

Производителят предоставя 2-годишна гаранция при счупване на рамката и 6-месечна гаранция за целия велосипед и монтираните компоненти. Гаранцията не обхваща износващи се части, като вериги, педали, зъбни ремъци, гуми, капли, вътрешни гуми, лагери, превключватели, накладки, венци, зъбни колела, средно движение, жила и маркучи за скорости и спирачки, както и боя и стикери. Не се покриват повреди, причинени от неспазване на инструкцията за монтаж или неправилна употреба, включително скокове, каскади, трикове, каране на една гума и спускане. Велосипедът е предназначен само за лична употреба. Повреди от отдаване под наем, лизинг или участие в състезания са напълно изключени от гаранцията.

Гаранцията отпада и при ремонти, преустройства или други промени без предварително съгласуване с производителя, както и когато посочените интервали за поддръжка не се спазват или велосипедът не се проверява основно поне един-два пъти годишно. За предявяване на гаранционни права трябва да се пази оригиналният документ за покупка и ръководството за поддръжка. С покупката гаранционните условия се приемат изцяло и безусловно. Условията са следните:

- Гаранцията не покрива случайни повреди
- Гаранцията не покрива неправилна употреба
- Гаранцията не покрива употреба не по предназначение
- Гаранцията не покрива повреди от неправилен монтаж
- Гаранцията не покрива неспазване на интервалите за преглед и поддръжка
- Гаранцията не покрива загуба на части или принадлежности

Общи предупреждения

Карането на велосипед, както всеки друг спорт, крие риск от наранявания и имуществени щети. Когато карате, Вие поемате отговорността за този риск. Затова трябва да познавате и спазвате правилата за безопасно и отговорно каране, както и за правилна употреба и поддръжка. Правилното използване и обслужване на велосипеда намалява риска от нараняване.

Електрическият велосипед е предназначен за лица на възраст над 16 години. Независимо от възрастта водачът трябва да притежава необходимата физическа координация, време за реакция и умствени способности, за да кара безопасно в движението. Трябва да се спазват действащите законови изисквания за употреба на велосипеди.

При зрително или слухово увреждане, физическо, когнитивно или говорно затруднение, припадъчно състояние или друго ограничение се консултирайте с лекар преди първото каране.

Забрана за изменения

Изменения са разрешени само от производителя! При преустройства без негово съгласие декларацията за съответствие губи валидност.

Неразрешени преустройства или изменения на велосипеда могат да причинят тежки наранявания и загуба на гаранцията. Това важи особено за манипулиране или промяна на електромотора и управлението.

Никога не извършвайте промени по управлението или електромотора.

Съществуват много компоненти и принадлежности за подобряване на комфорта, мощността и външния вид. Подмяната или добавянето им е на Ваш риск. Производителят може да не е изпитвал конкретния компонент за съвместимост, надеждност или безопасност с Вашия тип велосипед. Преди монтаж на части или принадлежности, включително различен размер гуми, осветителна система, багажник, детско столче, ремарке и други, потвърдете при търговеца, че са съвместими. Прочетете, разберете и спазвайте приложените към тях инструкции.

Falls Sie es versäumen, die Kompatibilität zu überprüfen, die ordnungsgemäße Installation, den Betrieb und die Wartung von Komponenten oder Zubehörteilen sicherzustellen, kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod kommen.

Оптимизирането на мощността чрез модификация е незаконно. Съгласно германските правила за допускане до движение ЕРАС, чийто мотор ускорява велосипеда над разрешените 25 km/h, се счита за моторно превозно средство и изисква свидетелство за управление категория AM/B. Производителят няма разрешение за продажба на моторни превозни средства, например S-Pedelec. Поради това модификацията може да има следните последици:

- Декларацията за съответствие на производителя става невалидна.
- Не могат да бъдат предявявани гаранционни претенции или отговорност за дефекти.
- Карането без свидетелство за управление може да доведе до глоба.

Квалификация на лицата, които използват продукта

Това ръководство е предназначено за инструктирани водачи. Те трябва да притежават следните знания и опит:

- да са получили обучение за употребата на велосипеда от професионален търговец;
- да знаят, че неправилната употреба може да причини произшествия;
- да знаят как велосипедът се използва съгласно това ръководство.

Лични предпазни средства

Карането на велосипед може да причини тежко нараняване или смърт.

- Винаги носете одобрена каска и спазвайте указанията на производителя за нейното регулиране и използване.
- Винаги носете здрави обувки с нехлъзгащи се подметки, например гумени противохлъзгащи подметки.
- Носете прилепнало облекло, за да избегнете закачане или одраскване от велосипеда и крайпътни предмети.

Основни указания за безопасност

Носете каска

Винаги използвайте велосипедна каска, която отговаря на актуалните стандарти за сертифициране и е подходяща за Вашето каране.



Спазвайте указанията на производителя за регулиране, употреба и поддръжка на каската.

Повечето сериозни велосипедни травми са на главата и биха могли да бъдат предотвратени, ако водачът е носил подходяща каска.

Предупреждение за безопасността при каране

Спазвайте всички правила за движение и местните пътни закони.

Споделяйте пътя с автомобилисти, пешеходци и други велосипедисти.

Уважавайте техните права.

Карайте защитно. Винаги приемайте, че другите може да не Ви виждат. Гледайте напред и бъдете готови да избегнете опасностите в следните ситуации:

Превозни средства, които намаляват скоростта, завиват, навлизат на пътя или в лентата пред Вас, или се движат зад Вас.

- Врати на паркирани автомобили, които се отварят.

- Пешеходци, които внезапно се появяват.

- Деца или домашни животни, които играят близо до пътя.

Предупреждение за механична повреда

Карането на велосипед с механична повреда или неправилната му употреба може да причини тежко нараняване или смърт.

- Винаги извършвайте проверка за безопасност преди употреба.
- Преди каране се запознайте със спирачките, педалите и скоростите.
- Винаги карайте със скорост, съобразена с условията.

Избягвайте токов удар или експлозия вследствие на неправилно боравене с батерии и зарядни устройства. Не отваряйте мотора, батерията или други части!

Неправилното боравене с батерии и зарядни устройства може да причини токов удар или експлозия, тежко нараняване или смърт.

- Използвайте само батерията, предназначена за доставеното зарядно устройство.
- Не разглобявайте батерията.
- Използвайте зарядното устройство само на закрито.
- Не свързвайте накъсо положителния и отрицателния полюс на батерията.
- Пазете батерията от пряка слънчева светлина.
- Щепселът на зарядното устройство е средство за изключване от мрежата. Контактът трябва да бъде близо и лесно достъпен.
- Използвайте зарядното устройство само със заземен контакт 220 V.
- Поддържайте металните контакти чисти; при нужда ги избърсвайте с мека суха кърпа.
- Не използвайте видимо повредена батерия, например с напукан корпус.
- Не зареждайте видимо повредена батерия, например с напукан корпус.
- Не изпускайте батерията.
- Зареждайте при температура между 10°C и 30°C.
- Не позволявайте зарядното устройство да се използва от лица с физически, сетивни или умствени затруднения без подходящ надзор.

Предупреждение за пожар и експлозия

Влага, проводящо замърсяване или механична повреда могат да причинят късо съединение. Никога не почиствайте велосипеда и компонентите му с маркуч, водоструйка или парочистачка. Това може да доведе до запалване или експлозия на батерията.

- Почиствайте мотора и контролера само отвън с влажна кърпа.

- Ако части бъдат изцяло потопени във вода, незабавно разкачете мотора от батерията и не го използвайте, докато не бъде проверен от производителя.

Предупреждение за тежки наранявания при контакт на части от тялото с части на велосипеда

По време на движение никога не поставяйте ръце във верижното задвижване. Части от тялото или предмети могат да попаднат между острият зъби и движещата се верига.

Те могат да попаднат и между въртящите се педали, курбели или колелото на велосипеда.

- По време на каране пазете всички части на тялото далеч от посочените компоненти.

Каране по опасни пътища

При изкачване или преминаване през бордюри електромоторът, курбелът или средното движение могат да опрат и да се повредят.

- Използвайте велосипеда само по разрешени пътища.
- Когато срещнете препятствие, по възможност го заобиколете.
- При повреда велосипедът трябва да бъде проверен от специализиран търговец.

Каране при мокро време

Мокрото време влошава сцеплението, спирането и видимостта както за велосипедиста, така и за другите участници в движението. Рискът от произшествие е значително по-висок.

При мокри условия спирачната ефективност на Вашите и на другите превозни средства намалява рязко, а гумите имат по-слабо сцепление. Управлението на скоростта е по-трудно и контролът се губи по-лесно. Карайте по-бавно и започвайте да спирате по-рано и по-плавно, отколкото при сухо време. Влагата може да намали сцеплението на обувките с педалите. Подхлъзването на краката може да причини падане.

Каране през нощта

Нощното каране е много по-опасно от дневното. Велосипедистът се забелязва трудно от водачите на автомобили и пешеходците.

Деца не трябва да карат по здрач или през нощта. Възрастните, които поемат повишения риск от каране на разсъмване, по здрач или през нощта, трябва да бъдат изключително внимателни и да използват специално оборудване. Попитайте търговеца за подходящо оборудване.

- Карайте бавно и внимателно, за предпочитане по познати маршрути.
- Избягвайте тъмни зони и места с интензивно движение.
- Движете се предвидимо, карайте защитно и бъдете видими за останалите.
- Очаквайте неочаквани ситуации, особено в тъмнина и при лошо време.
- Повишавайте знанията си за безопасност чрез литература или обучение.

Светлини и светлоотразители

Фаровете осветяват пътя, а светлоотразителите връщат светлината от уличните лампи и автомобилните фарове. Повредени, огънати или разхлабени светлоотразители могат да попречат на другите участници да Ви забележат и да причинят тежко нараняване или смърт.

- Проверявайте редовно светлините и светлоотразителите.
- Повредените, огънати или разхлабени светлини и светлоотразители трябва да бъдат подменени от специализиран търговец.

Каране по неравен терен

При висока скорост или преминаване през бордюр може да паднете. Това може да причини тежко нараняване или смърт.

- Винаги карайте със скорост, съобразена с обстановката.

Предупреждение при подмяна или монтаж на принадлежности

Производителят може да не е изпитвал съвместимостта, надеждността или безопасността на компоненти и принадлежности, предназначени да подобрят комфорта, работата или външния вид. Непотвърдена съвместимост и неправилен монтаж, употреба или поддръжка могат да причинят тежко нараняване или смърт.

- Винаги се консултирайте със специализиран търговец, преди да монтирате, използвате или обслужвате компоненти.

- Прочетете и спазвайте приложените инструкции за принадлежностите.

Предупреждение за почистване и поддръжка

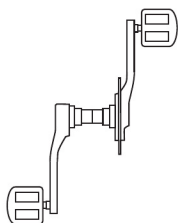
Неправилната поддръжка, грижа или почистване могат да причинят нараняване или смърт.

- Изпълнявайте само дейностите, посочени в програмата за поддръжка.

- Използвайте само стандартни смазочни и почистващи препарати.

- Всички други дейности по поддръжка и ремонт трябва да се извършват от квалифициран специалист.

Предупреждение за нараняване на краката



Твърде малкият или прекомерният луфт на педалите може да увреди краката. Възможно е курбелният механизъм да е монтиран неправилно. Ако карането е неудобно поради монтажа на педалите, обърнете се към производителя и при необходимост подменете курбелния механизъм.

Предупреждение за вибрации

Неправилен монтаж, износване, претоварване или разхлабени части могат да доведат до спиране на мотора.

- Използвайте велосипеда само по разрешени пътища.

- Преди всяко каране проверявайте дали задвижването работи равномерно и без необичаен шум.

- При пукане, стържене или видима повреда се обърнете към специализиран търговец и ремонтирайте велосипеда.

Вибрации

При нормална употреба стойността на вибрациите за системата ръка-рамо е $2,5 \text{ m/s}^2$, а за цялото тяло - $0,5 \text{ m/s}^2$. Ако силни вибрации поради промяна на настилната причиняват дискомфорт, намалете скоростта.

Шум

А-претегленото ниво на звуковото налягане не надвишава 70 dB(A).

Предупреждение за заболявания

Продължителното седене върху седалката може да причини проблеми с простатата при мъжете.

- При необходимост монтирайте седалка с подходяща мъжка/женска ергономия.
- Проверете дали такава промяна е необходима.

Предупреждение за обезводняване

Карането на велосипед е натоварващ спорт.

- Винаги приемайте достатъчно течности.

Предупреждение за измръзване

Карането при ниски температури може да доведе до измръзване.

При хладно или студено време винаги носете топло облекло, включително защита за лицето.

Предупреждение за внезапно ускоряване при потегляне

Внезапното задействане на електрическата система за подпомагане може да причини падане.

- Изпробвайте моторното подпомагане преди първото каране.

- Винаги използвайте лични предпазни средства.

Предупреждение за отравяне

От повредени части на велосипеда, например батерии и електрически или електронни компоненти, могат да излязат токсични газове и да замърсят околната среда.

- Изхвърляйте изтощените батерии и електрическите или електронните части

на велосипеда съгласно действащите законови изисквания.

- Спазвайте указанията на производителя за тези продукти.

(1) Указания за безопасност на батерията

- Не отваряйте батерията.

- Пазете батерията от топлина, включително продължително слънчево нагриване, огън и потапяне във вода. Не я съхранявайте или използвайте близо до горещи или запалими предмети.

- Дръжте неизползваната батерия далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да свържат контактите накъсо.

- Избягвайте механично натоварване, удари и силно нагриване.

- Не поставяйте зарядното устройство и батерията в близост до запалими материали. Зареждайте батерията само когато е суха и върху огнеустойчива повърхност.

- Не оставяйте батерията без надзор по време на зареждане.

- При неправилна употреба от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете и медицинска помощ.

- Зареждайте батерията само с подходящо оригинално зарядно устройство.

- Използвайте батерията само с предназначената за нея оригинална задвижваща система.
- Пазете батерията далеч от деца.
- Никога не изпращайте батерия самостоятелно! Батериите се класифицират като опасен товар и при определени условия могат да прегреят и да се запалят.

Указания за безопасност на зарядното устройство

- Пазете зарядното устройство от дъжд и влага.
- Зареждайте само предназначената и одобрена батерия.
- Поддържайте зарядното устройство чисто.
- Преди всяка употреба проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела. Не го използвайте, ако откриете повреда. Не отваряйте зарядното устройство.
- Не използвайте зарядното устройство върху леснозапалима основа.
- Деца и лица, които поради физически или умствени ограничения нямат необходимите знания или опит, не трябва да използват зарядното устройство.

Зареждане на батерията

Неправилното използване на зарядното устройство може да причини тежки наранявания, смърт или имуществени щети.

- Използвайте само доставеното зарядно устройство.
- Спазвайте указанията в ръководството на зарядното устройство.
- Батерията трябва да се зарежда при температура от 10°C до 30°C.
- Батерията може да се зарежда по два начина: монтирана в рамката или извадена от велосипеда.

Зареждане с монтирана батерия

Можете да зареждате батерията директно през зарядната ѝ букаса, без да я изваждате от рамката.

Зареждане с извадена батерия

За да заредите батерията, изпълнете следното:

- Извадете батерията от държача.
- Уверете се, че няма видими повреди.
- Поставете батерията върху незапалима повърхност.
- Свържете щекера на зарядното устройство към буксата на батерията.
- Зареждането продължава приблизително 5-6 часа. Батерията е напълно заредена, когато индикаторът светне зелено.
- Извадете щепсела от контакта и разкачете зарядното устройство от батерията.
- Поставете правилно батерията в отделението на рамката.

Спирачки

Спирачките служат за контролиране на скоростта и спиране на велосипеда. Максималната спирачна сила се достига непосредствено преди колелото да блокира и гумата да започне да се плъзга. При плъзгане губите контрол. Велосипедът има предна и задна спирачка. Левият лост задейства предната, а десният - задната спирачка. Притискайте лоста към кормилото и увеличавайте силата постепенно. Ако колелото започне да блокира, намалете натиска, за да продължи да се върти.



Предупреждение

- Карането с неправилно регулирани спирачки, износени накладки или колела, при които се вижда индикаторът за износване на каплата, е опасно и може да причини тежко нараняване или смърт.

- Прекомерното спиране може да блокира колелото, да доведе до загуба на контрол и падане. Рязкото или прекомерно задействане на предната спирачка може да изхвърли водача над кормилото и да причини тежко нараняване или смърт.

Това може да се случи внезапно.

- Някои велосипедни спирачки, например дисковите и спирачките с линейно теглене, са изключително мощни. Запознайте се внимателно с тях и бъдете особено **внимателни при употребата им.**

Някои велосипедни спирачки са снабдени с регулатор на спирачната сила - малко цилиндрично устройство, през което преминава жилото. Той осигурява постепенно увеличаване на спирачната сила: началното усилие е по-меко и нараства до пълната спирачна мощност. Ако велосипедът има такъв регулатор, внимателно се запознайте с работните му характеристики.

Някои регулатори могат да се настройват. Обърнете се към търговеца за подходяща настройка на спирачното усилие.

За подмяна на износени или повредени части използвайте единствено одобрени от производителя оригинални резервни части.



Управление и действие на спирачките

За Вашата безопасност е много важно да знаете кой спирачен лост управлява съответната спирачка. Обикновено десният лост управлява задната, а левият - предната спирачка. Натиснете единия лост и проверете коя спирачка се задейства, след което повторете с другия. Уверете се, че ръцете Ви достигат и задействат лесно лостовете. Ако лостовете са неудобни, обърнете се към търговеца преди каране. Обхватът може да се регулира или да е необходим друг тип лост. Повечето спирачки за капли имат механизъм за бързо освобождаване, който позволява накладките да освободят гумата при сваляне и поставяне на колелото. Когато той е отворен, спирачките не работят. Помолете търговеца да Ви покаже действието му и преди всяко каране проверявайте дали и двете спирачки функционират правилно.

Как работят спирачките

Спирачният ефект възниква от триенето между спирачните повърхности. За максимално триене поддържайте каплите и накладките или дисковете и апаратите чисти и без замърсяване, смазки, вакса или полиращи препарати.

Спирачките служат за контрол на скоростта, а не само за спиране. Максималната сила се достига непосредствено преди колелото да блокира и гумата да започне да се плъзга. При плъзгане се губи голяма част от спирачната сила и управлението на посоката. Тренирайте спиране без блокиране на колелата. Тази техника се нарича прогресивно спиране.

Вместо да дърпате лоста директно до очакваната позиция, увеличавайте натиска постепенно. Ако усетите, че колелото започва да блокира, леко отпуснете лоста, за да продължи да се върти близо до границата на блокиране. Трябва да усвоите необходимото налягане за всяко колело при различни скорости и настилки. Упражнявайте се на безопасно място с различен натиск върху всеки лост.

Когато задействате едната или двете спирачки, велосипедът започва да намалява. Ако тялото Ви продължи да се накланя напред като при предишната скорост, теглото се прехвърля върху предното колело и при силно спиране може да преминете над кормилото.

Колелото с по-голямо натоварване понася по-силен спирачен натиск преди блокиране, а по-слабо натовареното блокира по-лесно. При спиране изместете тялото назад, за да върнете тежестта към задното колело. Едновременно намалете силата на задната спирачка и увеличете тази на предната. Това е особено важно при спускане, когато теглото естествено се измества напред.

Двата ключа към ефективния контрол на скоростта и безопасното спиране са предотвратяването на блокиране и правилното прехвърляне на теглото. Този ефект е още по-силен при велосипед с амортизорна предна вилка. Предното окачване

се свива при спиране и усилва прехвърлянето на тежестта. Упражнявайте техниките за спиране и преместване на тялото на място без движение, опасности и разсейване.

При неравна или мокра настилка всичко е различно. Спирачният път е по-дълъг, сцеплението намалява, колелата имат по-малка устойчивост при завой и спиране и могат да блокират при по-слаб натиск.

Влага или замърсяване по накладките намалява сцеплението им. На неравна или мокра настилка спирайте по-плавно, за да запазите контрол.

Ръководство за експлоатация

Хидравлични дискови спирачки ZOOM - ръководство за експлоатация

Предупреждение!

Неоторизирани ремонти са забранени. При повреда първо се обърнете към отдела за обслужване на клиенти.

Глава 1: Въведение

Предупреждение!

За безопасна употреба на хидравличните дискови спирачки ZOOM задължително спазвайте следните точки:

1. При спиране спирачният апарат и дискът могат да достигнат висока температура. Не ги докосвайте непосредствено след каране или слизване, защото може да се изгорите. Извършвайте поддръжка едва след като са се охладили достатъчно.
2. При дъжд спирачният път се удължава. Намалете скоростта и спирайте по-рано и контролирано.
3. При мокри или хлъзгави пътища може да се загуби сцепление и да паднете. Намалете скоростта и спирайте рано и внимателно.
4. Преди каране се уверете, че спирачната система работи правилно.
5. Не допускайте замърсяване на дисковете и накладките с масло или грес, защото спирачките може да откажат.
6. Подменете замърсените накладки. Почистете старателно замърсените дискове, за да предотвратите отказ на спирачките.
7. Преди каране се уверете, че накладките имат минимална дебелина 0,5 mm.
8. Шум при спиране може да показва износени накладки. След охлаждане на системата проверете дебелината им. Ако се вижда маркировката за износване, задължително ги подменете.

9. Използвайте като спирачна течност единствено минерално масло ZOOM, съвместимо с минералните масла Shimano и Tektro. Други течности могат да причинят отказ, образуване на въздушни мехурчета или повреда на системата.

Указание!

Така нареченото явление „парна тапа“ възниква, когато спирачната течност се нагрее и водата или въздушните мехурчета в системата се разширят. Това може да предизвика необичайно изместване на буталото в апарата и в най-лошия случай внезапно спиране и падане.

10. Използвайте само прясно отворена или напълно запечатана спирачна течност. Масло, излязло от отвора за пълнене, не трябва да се връща в системата.

11. Не допускайте вода или въздушни мехурчета в спирачната система. Бъдете особено внимателни при сваляне на капака на резервоара.

12. Продължителното непрекъснато спиране може да предизвика парна тапа. Избягвайте продължително задържане на спирачките.

13. Дисковата система ZOOM не е проектирана за работа, когато велосипедът е обърнат. Ако той стои продължително с колелата нагоре или настрани, малки въздушни мехурчета от резервоара могат да се придвижат към спирачния апарат. В това състояние спирачките могат да откажат и да причинят тежко произшествие.

Указание!

След като велосипедът е бил обърнат или оставен настрани, преди каране задължително натиснете спирачния лост и проверете нормалното действие. Ако спирачката не работи нормално, изпълнете описаните по-долу регулировки.

14. При теч на масло незабавно спрете употребата и извършете необходимия ремонт. Неправилното използване на карането може да доведе до внезапен отказ на спирачката.

15. Уверете се, че лостът за бързо освобождаване е от дясната страна, противоположно на диска. Ако оста е от същата страна като диска, може да възникне сблъсък. Проверете, че това е невъзможно.

16. Работните характеристики се различават според велосипеда. Трябва да разберете и усвоите необходимото усилие върху лоста и поведението на велосипеда. Неправилното използване на спирачната система може да причини загуба на контрол, произшествие и тежко нараняване. За правилна употреба се консултирайте с търговеца, прочетете ръководството и упражнявайте спирането.

17. Хидравличната дискова система ZOOM се състои от спирачен лост, тяло на апарата, дискове 140 mm, 160 mm, 180 mm или 203 mm и накладки, които осигуряват предвидените характеристики.

18. При монтажа задължително спазвайте указанията в ръководството. Препоръчва се използване на стандартни части ZOOM.

19. Разхлабени винтове или гайки и повредени компоненти могат да причинят падане и нараняване по време на каране.

20. Прочетете внимателно тази инструкция и я съхранявайте на безопасно място.

Указания

Употреба на минерално масло

1. Попадане на минерално масло в очите може да причини възпаление. Носете защитни очила.

2. Попадане върху кожата може да причини възпаление. Носете защитни ръкавици.

3. Вдишването на пари от минерално масло може да причини неразположение. Осигурете достатъчна вентилация.

4. Никога не поглъщайте минерално масло, защото може да причини диария и повръщане.

5. Съхранявайте минералното масло на място, недостъпно за деца.

6. Никога не режете, нагрявайте, удряйте или поставяйте под налягане съда с минерално масло, защото може да възникне експлозия или пожар.

Спешни мерки

7. Ако масло попадне в очите, незабавно ги промийте обилно с вода и потърсете лекар.

8. При контакт с кожата измийте мястото старателно със сапунена вода.

9. При вдишване на пари изведете пострадалия на чист въздух, завийте го, за да поддържате телесната температура, осигурете покой и незабавно потърсете медицинска помощ.

Изхвърляне на отработено масло

Изхвърляйте отработеното масло съгласно законовите изисквания.

Съхранение

Съхранявайте минералното масло в плътно затворен съд, защитено от чужди вещества и влага, на хладно и тъмно място далеч от пряка слънчева светлина.

Разработване на спирачките

При дисковите спирачки трябва да се спази период на разработване. Спирачната сила постепенно се увеличава, затова се съобразявайте с промяната.

Указания за употреба

10. Когато колелото е свалено, се препоръчва да поставите дистанционната пластина между накладките. Така се предотвратява прекомерно излизане на буталото при случайно натискане на лоста без монтирано колело.

11. Без дистанционна пластина буталото може да излезе прекомерно при случайно натискане. Не повреждайте повърхността на накладките. Раздалечете ги с плоска отвертка; ако накладките са свалени, натиснете буталото право назад, без да го повреждате.

12. Ако накладките или буталото се прибират трудно, развийте капака на резервоара с 2-3 оборота преди операцията. Възможно е да изтече минерално масло.

13. За почистване и поддръжка използвайте изопропилов алкохол, сапунена вода или кърпа. Не използвайте търговски препарати за спирачки или средства против шум, защото могат да повредят уплътнения и компоненти.

14. При разглобяване на основните части на апарата за почистване не изваждайте буталото.

15. Ако спирачният диск е износен, напукан или деформиран, подменете диска

незабавно.

Глава 2: Монтаж на спирачната система

Необходимо оборудване

За да осигурите оптимална работа на спирачната система, препоръчваме следните компоненти:

Компонент	Спецификация
Лост за дискова спирачка	
Тяло на спирачния апарат	
Спирачен диск	140 mm, 160 mm, 180 mm, 203 mm
Комплект накладки	Смолни или метални накладки, чифт
Спирачен маркуч	Високонапорен маркуч <5,0 x 2,0
Спирачна течност	Минерално масло ZOOM

Необходими инструменти

За монтажа са необходими следните инструменти:

Инструмент	Приложение
Шестограмен ключ 2 mm ℄	Винт за фино регулиране на обхвата на лоста
Шестограмен ключ 3 mm ℄	Винтове за закрепване на спирачния диск
Шестограмен ключ 4 mm ℄	Винтове за закрепване на спирачния лост
Шестограмен ключ 5 mm ℄	Винтове за закрепване на спирачния апарат / винтове за закрепване на адаптера
Гаечен ключ 8 mm	Винтове за закрепване на спирачната тръба
Ключ Torx T20	Винт за пълнене със спирачна течност

Монтаж на спирачния диск

1. Монтирайте спирачния диск върху главината. Маркировките трябва да сочат навън, а посоката на въртене на колелото да съвпада със стрелката върху диска. Затегнете равномерно винтовете на ръка. За да остане дискът равен, затягайте последователно винтове в срещуположни позиции.

2. Носете защитни ръкавици и при затягане по часовниковата стрелка упражнявайте

равномерен натиск върху диска. Затегнете винтовете кръстосано, както е показано на фиг. 2-1 и 2-2.

2. Момент на затягане на винтовете на диска: 60 kgf-cm (55 lb-in).

Монтаж на тялото на спирачния апарат

1) Монтирайте адаптера за предната/задната дискова спирачка в монтажните отвори, както е показано на фиг. 2-3.

2. Разхлабете винтовете на апарата, за да може той да се регулира фино, след което монтирайте адаптера към рамката.

Монтаж на спирачния лост

1. Първо закрепете спирачния лост.

2. Затегнете единия винт наполовина, после другия докрай и след това довършете първия, както е показано на фиг. 2-4.

3. Момент на затягане на спирачния лост: 60-80 kgf-cm (52-69 lb-in).

4. Задръжте спирачния лост натиснат и затегнете винтовете на апарата, докато накладките допират диска.

5. Натиснете лоста няколко пъти и се уверете, че спирачката работи правилно и няма теч на масло.

6. Момент на затягане на винтовете на адаптера: 70-90 kgf-cm.

Монтаж и подмяна на спирачните накладки

1. Ако при допълване на течността накладките се омаслят или са износени до 0,8 mm, подменете ги незабавно, както е показано на фиг. 2-7.

2. Свалете колелото и извадете накладките от апарата, както е показано на фиг. 2-5.

3. Почистете старателно буталото и зоната около него.

4. Поставете велосипеда така, че резервоарът за спирачна течност да е хоризонтален, и развийте капачката му, както е показано на фиг. 2-6.

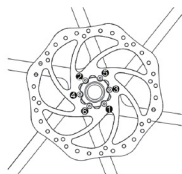
5. Натиснете буталото докрай надолу, без да го наклонявате или оставяте да стърчи. Внимавайте, защото от резервоара може да изтече течност.

6. Монтирайте новите накладки и поставете колелото.

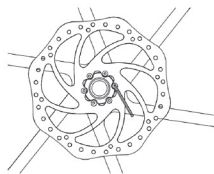
7. Натиснете лоста няколко пъти, за да се уверите, че има налягане.

8. Уверете се, че накладките не възпрепятстват диска, и закрепете колелото сигурно.

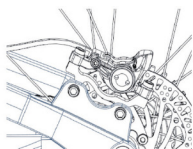
9. Затегнете капачката на резервоара и върнете спирачния лост в първоначалната позиция за каране.



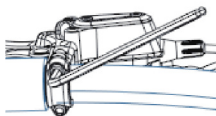
Фигура 2-1 Последователност за затягане на винтовете на спирачния диск



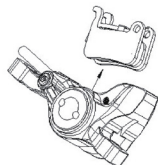
Фигура 2-2 Затягане на винтовете на спирачния диск с 3 mm шестограмен ключ



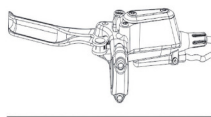
Фигура 2-3 Посока на монтаж на дисковата спирачка



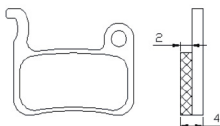
Фигура 2-4 Начин на монтаж на спирачния лост



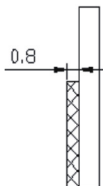
Фигура 2-5 Сваляне/монтаж на накладките и принадлежностите



Фигура 2-6 Резервоарът за спирачна течност е успореден на земята



Фигура 2-7 Стандартна дебелина на новите накладки



Фигура 2-7 Износване до минималната дебелина - подменете накладките

Глава 3: Различни регулировки

Регулиране на накладките и тялото на спирачния апарат

Конструкцията на спирачната система ZOOM компенсира износването на накладките. Буталата постепенно излизат и автоматично регулират разстоянието между диска и накладките. При подмяна на накладките буталото трябва да се натисне право докрай с плоска отвертка.

Регулиране при неправилно движение на буталото

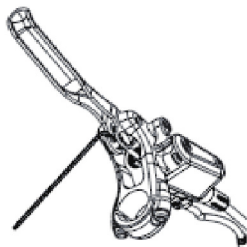
Ако буталото в апарата се движи неравномерно или накладките пречат на

Ако пречат на спирачния диск, следвайте стъпките за смяна на спирачните накладки (както е показано на фигура 2-5).

Регулиране на разстоянието на спирачния лост

Ако разстоянието на спирачния лост е неподходящо (твърде голямо или твърде малко) или временно е необходима по-голяма спирачна сила, разстоянието може да се регулира фино чрез регулиращия винт на **спирачния лост**.

1. При използване на 2 mm шестограмен ключ за регулиране разстоянието се увеличава чрез завъртане по часовниковата стрелка (максимално около 100 mm), а чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка намалява (минимално около 80 mm, както е показано на фигура 3-1).
2. Ако разстоянието е настроено на максимум чрез завъртане по часовниковата стрелка (около 100 mm) и 2 mm шестограмен ключ продължи да се върти, буталото на спирачния лост се придвижва напред. Така лостът се натиска по-лесно (спирачната сила се увеличава), но автоматичното допълване на маслото може да престане да работи.



Фигура 3-1 Регулиране на винта за разстоянието

Глава 4: Скъсяване на масления маркуч

Масленият маркуч се скъсява, когато дисковата спирачна система ZOOM е монтирана на велосипеда, но маркучът е твърде дълъг. В този случай той трябва да бъде скъсен, като се спазят следните стъпки, за да отговаря на нуждите на потребителя. Когато е необходимо рязане на масления маркуч, са нужни следните инструменти и принадлежности:

Инструменти (принадлежности): Използвани части:	
8 mm гаечен ключ	Свързващ винт на масления маркуч
Инструмент за рязане на маркуч	Маслен маркуч
Гайка на съединението	Съединение на маркуча
Месингова втулка	Външен диаметър на маркуча
Игла за масло	Вътрешен диаметър на маркуча

Работни стъпки

Следвайте стъпките по-долу, за да скъсите масления маркуч:

Първо издърпайте обвивката на фиксиращия винт по посока на масления маркуч, след което с 8 mm гаечен ключ разхлабете фиксиращия винт (както е показано на фигура 4-1). Внимавайте, защото може да изтече спирачна течност.

① След като определите необходимата дължина на масления маркуч, отрежете излишната част с инструмента за рязане (отрежете най-малко 15 mm). Срезът трябва да бъде **перпендикулярен на оста на маркуча.**

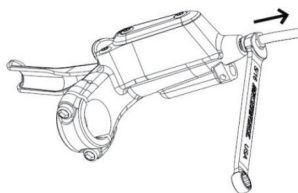
② След това поставете маркуча, месинговата втулка и втулката на маркуча (с уплътнителен пръстен) в масления маркуч. Уверете се, че месинговата втулка е поставена правилно, като по-малкият ѝ край задължително сочи към края на фиксиращия винт. Натиснете масления маркуч стабилно навътре (както е показано на фигура 4-2).

③ Натиснете предния край на масления маркуч в спирачния лост, докато влезе докрай. Притиснете маркуча и с 8 mm гаечен ключ затегнете фиксиращия винт, за да го закрепите сигурно към спирачния лост (както е показано на фигура 4-3).

④ Накрая проверете дали спирачният лост работи правилно и се усеща стабилен. Ако е твърде мек, при необходимост долейте спирачна течност, за да няма **опасност по време на движение.**

При рязане на масления маркуч внимавайте да не се порежете.

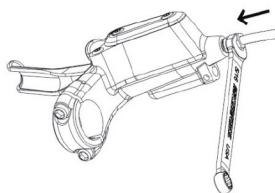
★ Моментът на затягане на фиксиращия винт на масления маркуч е 80-100 kgf·cm (8-10 N·m)



4-1 Разхлабване/затягане на фиксиращия винт с 8 mm гаечен ключ.



Фигура 4-2 Последователност за монтаж на компонентите на масления маркуч.



Фигура 4-3 Разхлабване/затягане на фиксиращия винт с 8 mm гаечен ключ.

Глава 5: Допълване на спирачна течност

Когато маркучът на задната дискова спирачка е прокаран вътре в рамката и се използва бързата връзка ZOOM за маслени маркучи, не отваряйте произволно съединенията, за да избегнете изтичане на течност, тъй като недостигът ѝ може да влоши спирачната ефективност. Ако маркучът трябва да бъде сменен, обърнете се към магазина, от който сте закупили велосипеда, за извършване на подмяната.

Кога трябва да се допълни течността:

Ако нивото в резервоара е видимо ниско или след износване на накладките спирачната сила вече не може да се увеличи чрез натискане на спирачния лост, трябва да се **долее спирачна течност**.

Необходими инструменти и оборудване

Когато трябва да се допълни спирачна течност за дисковата спирачка, са необходими следните

инструменти и части:

Инструменти Използвани части:	
Кръстата отвертка T15 Винт за затваряне на резервоара	
8 mm гаечен ключ Винт за обезвъздушаване на спирачния апарат	
Спринцовка за допълване	
Прозрачен маркуч	
Бутилка за събиране на течност	

Работна процедура

Следвайте стъпките по-долу, за да допълните спирачната течност:

Първо се уверете, че резервоарът на дисковата спирачка е успореден на земята. След това с кръстата отвертка T15 отстранете винта на резервоара и поставете иглата M6 за допълване (както е показано на фигура 5-1).

Поставете прозрачния маркуч върху горния край на иглата M6 и свържете другия край на маркуча към пластмасовия маркуч.

Със спринцовката изтеглете необходимото количество спирачна течност от съда. Уверете се, че в маркуча няма въздушни мехурчета. След това поставете маркуча върху иглата за допълване на главния корпус (както е показано на фигура 5-2).

С 8 mm гаечен ключ затегнете иглата за допълване на главния корпус (завъртете я по часовниковата стрелка около 1,5 оборота, както е показано на фигура 5-3).

Допълване на течността:

Натискайте и отпускайте лоста многократно, докато от маркуча на спринцовката престанат да излизат въздушни мехурчета. Ако това не стане веднага, натиснете буталото на

спринцовката, за да вкарате спирачна течност в системата. След това издърпайте маркуча, за да отстраните въздушните мехурчета. Повторете този процес три до пет пъти. Продължете да натискате и отпускате лоста, докато от маркуча на спринцовката вече не излизат мехурчета и допълването приключи. Отстранете спринцовката и затегнете винта на нипела за допълване **на главния корпус.**

★ Момент на затягане на иглата за допълване на главния корпус на спирачния апарат = 40-60 kgf·cm (35-52 lb·in)

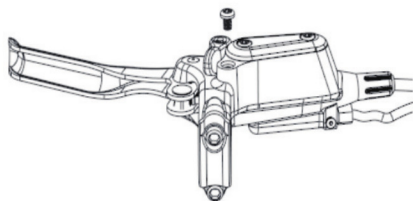
Натиснете спирачния лост няколко пъти, докато се получи по-твърдо усещане.

Отстранете маркуча от главния корпус на спирачния апарат, като внимавате накладките или спирачният диск да не влязат в контакт със спирачната течност. След това отстранете маркуча откъм лоста и заменете иглата М6 с винта на резервоара.

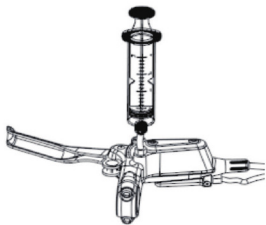
★ Момент на затягане на винта на резервоара = 30-40 kgf·cm

Почистете местата по спирачния лост и главния корпус на апарата, които са били в контакт със спирачна течност, с алкохол или чиста кърпа. След това върнете спирачния лост на първоначалното му място, за да завършите процедурата.

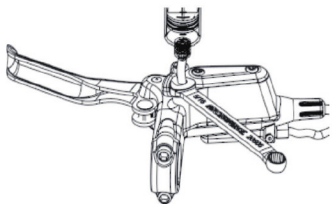
Ако течността в резервоара видимо промени цвета си, препоръчва се да бъде сменена.



Фигура 5-1: Отстраняване на винта за допълване от главния корпус на спирачния апарат



Фигура 5-2: Поставяне на принадлежностите за допълване в главния корпус на спирачния апарат



Фигура 5-3: Разхлабване/затягане на иглата с 8 mm гаечен ключ

Глава 6 Поддръжка на системата

За да поддържате хидравличната дискова спирачна система ZOOM в оптимално състояние за дълго време, **е важно да извършвате следните проверки.**

Преди каране

Монтаж и смяна на спирачните накладки

Проверете дали дебелината на накладката е достигнала минимално допустимата стойност (0,8 mm).

Извадете накладката и проверете дали се вижда маркировката за износване. Ако да, задължително я заменете с нова.

Проверка на спирачния маркуч

Проверете дали спирачният маркуч има пукнатини, износване или други повреди. Ако има, заменете го с нов.

След каране

Почистване на спирачния диск

Ако между спирачния апарат и диска има мръсотия или други замърсявания, почистете ги старателно след каране. Внимавайте спирачния диск или накладките да не бъдат замърсени с масло.

Периодична поддръжка

Смазване на спирачния лост

Периодично смазвайте свързващия прът със смазочно масло.

Проверка на винтовете

Проверете дали всички винтове са добре затегнати и спазвайте предписания момент на затягане.

★ При нормална употреба продуктът е подложен на естествено износване и стареене, които **не се покриват от гаранцията.**

★ При подобрения на продукта някои спецификации могат да бъдат променени без **отделно уведомление.**

Глава 7 Други разяснения

За да поддържате хидравличната дискова спирачна система ZOOM в оптимално състояние за дълго време, е **важно да извършвате следните проверки.**

Отстраняване на
неизправности

Накладките опират в диска	
Възможни причини	Предложени решения
Неправилно регулирани накладки или спирачен апарат	Регулирайте отново накладките или апарата. Повече подробности ще намерите в глава 1.
Твърде голям ход на спирачния лост	Регулирайте отново хода на лоста. Повече подробности ще намерите в глава 3.
Деформиран или огънат спирачен диск	Сменете спирачния диск. Повече подробности ще намерите в глава 2.
Меко усещане при спиране	
Възможни причини	Предложени решения
Въздух в спирачната система	Разхлабете винта за обезвъздушаване на резервоара и натиснете спирачния лост няколко пъти, за да отстраните въздуха от системата.
Недостатъчно спирачна течност	Стъпка по стъпка е описано в глава 5.
Разхлабено закрепване на адаптера	Проверете закрепващите винтове на адаптера и при необходимост ги затегнете. Повече информация ще намерите в глава 2.
Спирачният лост може да се натисне до кормилото	
Възможни причини	Предложени решения
Недостатъчно спирачна течност	Стъпка по стъпка е описано в глава 5.
Теч в системата	Проверете спирачната система за течове. Ремонтирайте или сменете повредените компоненти.

Недостатъчна или липсваща спирачна сила	
Възможни причини	Предложени решения
Замърсени или чиста кърпа и алкохол. омаслени спирачни накладки:	Почистете спирачния диск старателно с чиста кърпа и алкохол. Ако накладките са замърсени, заменете ги с нови.
Замърсен или омаслен спирачен диск	Почистете спирачния диск старателно с чиста кърпа и алкохол. Ако накладките са замърсени, заменете ги с нови.

Транспорт

Не превозвайте предмети, които ограничават видимостта ви, пречат на пълния ви контрол над велосипеда или могат да се захванат в движещите се части.

При транспортиране съществува опасност велосипедът да се преобърне, да се плъзне или да падне от превозното средство. Това може да причини тежки наранявания. Закрепете велосипеда при транспортиране с автомобил или обществен транспорт, за да предотвратите преобръщане, плъзгане или падане.

За транспортиране използвайте одобрен стандартен багажник за велосипеди, подходящ за вашия автомобил. Ако нямате такъв и велосипедът трябва да бъде поставен в багажника, уверете се, че не се притиска към задния дерайльор.

Литиево-йонните батерии подлежат на множество разпоредби и често се разглеждат от транспортните компании като опасен товар. Проверете приложимите закони и поискайте разрешение от превозвача, преди да изпращате или транспортирате по въздух литиево-йонна батерия.

Съхранение

Когато съхранявате батерията за по-дълъг период (над два месеца):
Извадете батерията от велосипеда.

Литиево-йонните батерии се съхраняват най-добре при заряд 40%-60%.

При продължително съхранение зареждайте батерията на всеки 30 дни до 40%-60%. Определяйте заряда по вградения индикатор на батерията или по дисплея на велосипеда. Батериите се саморазреждат бавно, когато не се използват дълго време. Ако се допусне клетките да достигнат критично ниско напрежение, техният капацитет и експлоатационен срок намаляват трайно. Винаги изключвайте зарядното от контакта и от батерията преди съхранение. Не съхранявайте батерията при крайни температури - нито високи, нито ниски. Най-подходящо е хладно и сухо място. Не допускайте конденз, тъй като той може да причини корозия или късо съединение. Препоръчителната температура за съхранение на литиево-йонни батерии е **0-25°C (32-77°F)**.

Грижа за електрическия велосипед

Грижете се за батериите според раздела „Грижа и безопасност на батерията“. Това е особено важно, когато не се използват продължително време. Проверявайте редовно кабелите и електрическите връзки на велосипеда за повреди. Разнищени или увредени от топлина кабели, разхлабени щекери или лоши връзки могат да повредят системата. Съхранявайте велосипеда на закрито. Състоянието на велосипед, оставен навън на атмосферни влияния, ще се влоши много бързо. Никога не покривайте съхранявания велосипед с пластмаса, защото кондензът може да повреди електрическите компоненти. Батериите трябва да се съхраняват в суха среда с контролирана температура. Прочетете всички ръководства на компонентите и внимавайте, преди да нанасяте химикали, бои или почистващи препарати върху електрическите **части на велосипеда**.

Грижа за батерията

За да не съкращавате живота на батерията, спазвайте следното:

- Заредете батерията, когато след каране зарядът е между 30% и 40%.
- Не допускайте батерията да се разрежда напълно.
- Преди продължително съхранение заредете батерията напълно.
- Съхранявайте батерията на сухо място с ниска влажност.
- Поддържайте температура между 5°C и 20°C.
- Не излагайте батерията на пряка слънчева светлина или топлина, например при съхранение в

складово помещение.

- Уверете се, че съхраняваната батерия се зарежда най-късно на всеки 3 месеца.

Грижа за електромотора и контролера

Влагата, замърсяването или механичната повреда могат да причинят късо съединение. Възможни са пожар или експлозия на батерията.

- Почиствайте мотора и контролера само отвън с влажна кърпа.
- Ако части случайно са били изцяло потопени във вода, незабавно изключете мотора от батерията и го използвайте отново едва след проверка от производителя.
- Спазвайте инструкциите на съответния производител.

Каране

Не използвайте продукта, преди внимателно да сте прочели инструкциите и да сте разбрали работата му; не го предоставяйте на лица, които не могат да управляват велосипеда. Преди каране проверете дали спирачките работят. При спиране задействайте първо задната, а след това предната спирачка. Проверете дали спирачките са добре затегнати. Ако са разхлабени, затегнете ги с шестограмен ключ. При дъжд или сняг увеличете спирачния път.

Подходяща възраст: от 16 до 65 години.

При каране задължително носете защитна каска, спазвайте правилата за движение и не карайте по пътища за моторни превозни средства или на места с много пешеходци. Проверявайте налягането в гумите преди всяко каране.

Препоръчителното налягане в гумите е 16-20 PSI.

При спускане и по неасфалтирани пътища не превишавайте 15 km/h.

Не удяряйте силно мотора и поддържайте въртящия вал смазан. Не е разрешено натоварване над максималното допустимо (максимално натоварване 120 kg). След употреба велосипедът не трябва да се оставя във фоайета, евакуационни стълби или пред аварийни изходи, а трябва да се паркира правилно съгласно правилата за безопасност.

Законови изисквания

Когато участвате с електрическия велосипед в движението по обществени пътища, той трябва да бъде оборудван съгласно националните разпоредби. Моделите до 25 km/h са приравнени към велосипеди и се подчиняват на същите правила. В Германия те са уредени от Правилника за допускане до движение (StVZO) и Закона за движение по пътищата (StVO).

- Звънец
- Две независимо работещи спирачки
- Бял преден фар
- Бял преден светлоотразител
- Червена задна светлина
- Червен заден светлоотразител
- Жълти светлоотразители отпред и отзад на педалите
- По два жълти светлоотразителя на спиците на всяко колело, разположени на 180° един спрямо друг, или непрекъснати пръстеновидни бели светлоотразителни ленти върху гумите

Проверки преди каране:

- Бързите връзки/проходните оси са сигурно поставени и добре затворени.
- Винтовете съединения не са разхлабени и не тракат.
- Кормилото е здраво фиксирано.
- Колелата и гумите се въртят свободно и нямат биене.
- Проверете налягането и състоянието на гумите и дали вентилите са изправени.
- Предната и задната светлина работят и са правилно регулирани.
- Спирачните лостове имат ясно усещана точка на натиск.
- Накладките и дисковете са здрави и без грес/масло. Проверете ги и за износване.
- След поставяне батерията стои стабилно. Тя трябва да щракне ясно в заключващия механизъм.
- Допустимото общо тегло, като се спазват указанияте отделни натоварвания, не се

превишава.

- Светлините и светлоотразителите не са закрити.

- Батерията е заредена.

- Седалката е сигурно закрепена и правилно регулирана.

- Педалите са сигурно закрепени.

Проверка на налягането в гумите

Допустимото налягане е отбелязано отстрани на гумата. За проверка и корекция препоръчваме подова велосипедна помпа с манометър.

Указание за автомобилен вентил:

- Развийте пластмасовата капачка от върха на вентила.

- Натиснете за кратко края на вентила към каплата. Ако в гумата има налягане, ще чуете излизане на въздух.

- След напompване завийте отново пластмасовата капачка.

Комплект на доставката

· Велосипед с батерия

- Зарядно устройство за батерията

- Два ключа (съхранявайте резервния на сигурно място) за изваждане на батерията

- Печатно ръководство за употреба

- Два педала (немонтирани)

- Седалка и колче за седалката (немонтирани)

- Предно колело (немонтирано)

- Ос на предното колело

- Калник (немонтиран)

- Инструменти за монтаж

- Помпа

- Залючващо устройство

Разопаковане

Транспортният кашон е затворен с метални скоби. При разопаковане и **раздробяване на опаковката съществува риск от нараняване.**

- Отворете кашона.

- Извадете велосипеда и всички принадлежности от кашона.

- Проверете съдържанието на доставката.

- Изхвърлете опаковъчните материали съгласно местните правила и разпоредби.

СХЕМА НА ФУНКЦИИТЕ НА ПРОДУКТА



Фигура 1 (Схема на целия велосипед)

Забележка: Поради подобрения на продукта действително полученият велосипед може да се различава от показания на снимката образец. Не се притеснявайте - основните функции са същите и това не влияе на нормалната употреба.

1. Дисплей 11. Педал

2. Кормилото 12. Курбел

3. Спирачен лост 13. Верига

4. Преден фар 14. Заден дерайлър

5. Гума 15. Багажник

6. Спирачен диск 16. Задна светлина

7. Предна вилка 17. Скоба за седалката

8. Дискова спирачка 18. Тръба на седалката

9. Батерия 19. Седалка

10. Механизъм за сгъване

Описание на частите Списък с части X12 PRO

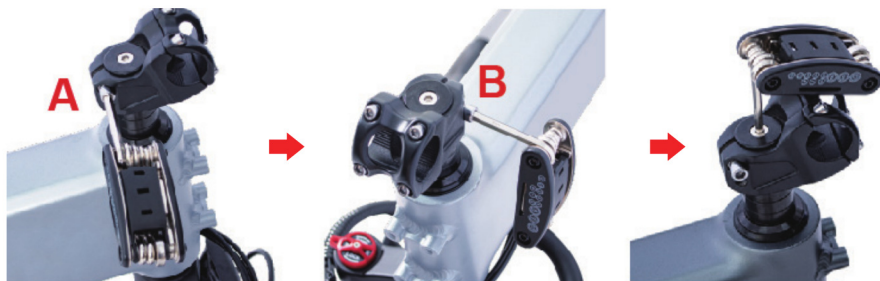


1. Преден калник
2. Преден фар
3. Колче и седалка
4. Предно колело
5. Комплект педали
6. Гаечен ключ 8-10 mm
7. Гаечен ключ 17-19 mm
8. Гаечен ключ 16-18 mm
9. Комплект инструменти 16 в 1

1. Монтаж на кормилото



1. Завъртете тръбата на кормилото към предната част на велосипеда и подравнете кормилото, вилката и рамката паралелно и перпендикулярно.



2. Използвайте 4 mm шестограмен ключ от комплекта 16 в 1, за да затегнете винтовете в позиции „a“ и „b“. Забележка: Затягвайте винтовете последователно и равномерно, а не един след друг докрай.



3. Разхлабете четирите винта на предния капак с 4 mm шестограмен ключ и свалете предния капак.



4. Поставете кормилото в тръбата и го центрирайте. Монтирайте отново предния капак.

Забележка: Внимавайте кабелите да не се усучат.

5. Затегнете четирите винта на предния капак с 4 mm шестограмен ключ в посочената последователност.

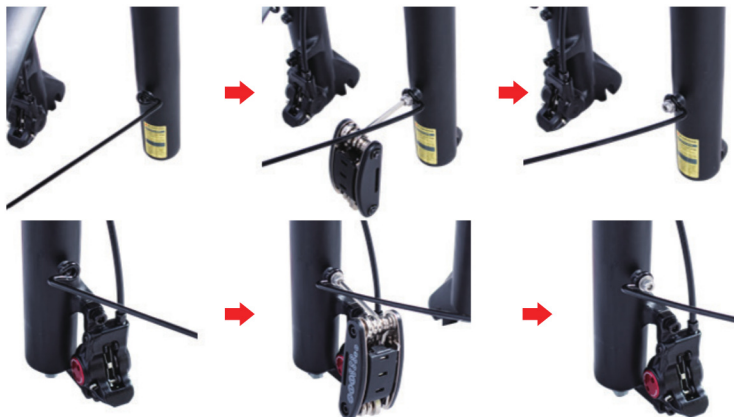
6. Поставете декоративната капачка върху винтовете на капака.



2. Монтаж на калника и осветлението



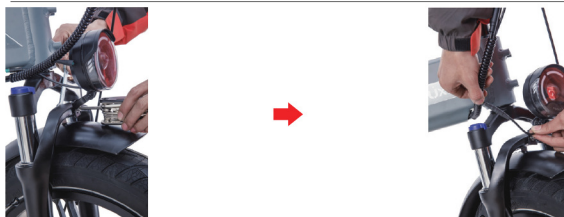
1. Разхлабете гайката с 15 mm гаечен ключ и извадете опорната ос.



2. Свалете предварително монтираните винтове и шайби от краищата на вилката с 5 mm шестограмен ключ и закрепете опорната планка на калника.



3. Използвайте 5 mm 4. Монтирайте шестограмен ключ от комплекта 16 в 1, калника и 5. Както е показано. за да свалите предварително фара в показаната **монтираните към рамката последователност. закрепващи винтове и шайби.**



6. Затегнете винтовете с 10 mm гаечен ключ и многофункционален ключ.
7. Свържете кабела на предния фар, както е показано.
8. Разхлабете и свалете закрепващите винтове на опората на калника с **4 mm шестограмен ключ.**
9. Подравнете опората с монтажните отвори и я затегнете в съответните отвори от двете страни на рамката с 4 mm шестограмен ключ.
10. Проверете дали монтажът е извършен правилно.

3. Монтаж на предното колело



Развийте гайката на оста и свалете **втулката, предпазната кука и шайбите.**



1. Преден фар



2. Монтирайте предпазната кука, шайбата и гайката, както е показано.



3. Поставете предното колело и вкарайте спирачния диск в процепа **между накладките.**

4. Проверете дали оста, предпазната кука и шайбите са монтирани правилно.

5. Завийте гайката на оста, както е **показано на фигурата.**

6. Затегнете гайката на оста с два гаечни ключа. Забележка: Уверете се, че **предното колело е центрирано.**



4. Монтаж на седалката



1. Издърпайте лоста за бързо освобождаване на колчето в показаната посока. Поставете колчето на седалката и го регулирайте до желаната височина, след което затворете лоста в посоката, показана на фигурата.
2. Поставете колчето, настройте желаната височина и затворете бързия механизъм според показаната посока. Забележка: Ако лостът е прекалено стегнат или разхлабен, регулирайте винта при „1“.

5. Монтаж на педалите



Левият педал е обозначен с „L“. Завийте го обратно на часовниковата стрелка в левия курвел и го затегнете с 15 mm гаечен ключ.



Десният педал е обозначен с „R“. Завийте го по часовниковата стрелка в десния курвел и го затегнете с 15 mm гаечен ключ.

6. Закрепване на задния калник



1. Свалете предварително монтираните винтове и шайби от краищата на рамката с 4 mm шестограмен ключ.
2. Прекарайте опорната планка през закрепващите винтове на калника и я затегнете с 4 mm шестограмен ключ в съответните отвори от двете страни на рамката, както е показано.

7. Изваждане на батерията



Отворете механизма за сгъване и го завъртете навън.



Завъртете ключа по часовниковата стрелка и го натиснете нагоре, за да отключите батерията.
Сгънете рамката надолу и извадете ключа, когато батерията **стане видима**.



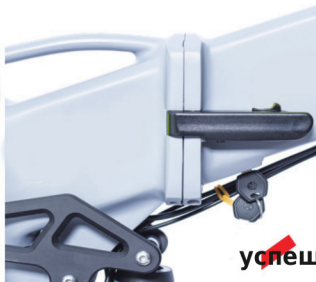
Издърпайте батерията с помощта на държката.

8. Монтаж на батерията

Плъзнете батерията в държача.



**Завъртете ключа
обратно на часовниковата стрелка, за да
заклучите батерията.**



**Сгънете велосипеда
и затворете
механизма за сгъване.**

**Батерията е
успешно монтирана.**

9. Включване на велосипеда



1. Поставете ключа в 2 ключалката и го завъртете 7 от „OFF“ на „ON“.



2. Натиснете бутона на дисплея, за да включите велосипеда.



1. Поставете ключа в ключалката, както е показано на фиг. 1, и го завъртете надясно от „OFF“ на „ON“.
2. Натиснете бутона на дисплея, показан на фиг. 2, за да включите велосипеда.

Въведение във функциите:

1. Зареждане: Развийте пластмасовата капачка на батерията (фиг. 1) и свържете зарядното, за да започне зареждането. Когато батерията е пълна и индикаторът на зарядното премине от червено на зелено, това означава, че зареждането е завършено. (фиг. 2)



(фиг. 1)



(фиг. 2) (фиг. 3)

2. Включване: Съгласно фиг. 2 задръжте бутона, за да включите/изключите.
3. Преден фар: Съгласно фиг. 2 задръжте бутона за фара, за да го включите/изключите.
4. Потегляне: Велосипедът е с електрическо подпомагане. След включване натиснете кратко бутона, за да изберете ниво 1, започнете да въртите педалите и моторът ще подпомага движението. Когато не е необходимо електрическо подпомагане, изключете захранването, батерията или задайте ниво 0 на дисплея.

Мотор

Моторът подпомага въртенето на педалите. Чрез дисплея можете да зададете **желаното ниво на скорост. Максималната скорост на подпомагане от електромотора е 25 km/h.**

Батерия

Електрическото подпомагане се захранва от батерия. Батерията се намира под рамката. За зареждане тя може да бъде извадена от рамката със съответния ключ. Батерията трябва да се зарежда само с предоставеното зарядно устройство. Тя е оборудвана със следните връзки **и индикатори:**

- Букса за зареждане
- Бутон за включване и изключване
- Ключалка за заключване на батерията

Съгласно транспортните разпоредби литиево-йонните батерии се считат за опасен товар. Когато батерията е монтирана на велосипеда, е разрешен сухопътен и воден транспорт. (Проверете местните транспортни разпоредби.) Повредени батерии не трябва да се транспортират и трябва да се изхвърлят **по подходящ начин!**

Контролен дисплей

Контролният дисплей е монтиран на кормилото. Показанието за скорост работи до максимална скорост 25 km/h. При по-висока скорост може да не се показва. Не променяйте сами параметрите на дисплея. Неправилна настройка може да повреди електрониката и да направи велосипеда неизползваем. В такъв случай се обърнете към производителя.

Скоростна система

Велосипедът е оборудван с верижна скоростна система. Изборът на подходяща предавка е важен за щадящо тялото каране и правилната работа на електрическото задвижване. Системата включва следните компоненти:

- Касета със зъбни колела на задното колело

- Заден дерайльор
- Единичен курбел с един преден венец
- Задвижваща верига
- Лост за превключване

С бутона „плюс“ увеличавате нивото на подпомагане.

С бутона „минус“ намалявате нивото на подпомагане.

При ръчно превключване нивото на подпомагане не трябва да се променя. За да превключите, намалете натиска върху педалите и продължете да ги въртите леко. В противен случай цялата задвижваща система може да бъде сериозно повредена!

Каране в режим на подпомагане

Ако досега не сте карали велосипед с електрическо подпомагане, първо упражнявайте режима на спокойно място без препятствия и движение.

Подпомагането се активира само когато въртите педалите. Седнете на седалката, преди да започнете да въртите. Започнете от най-ниското ниво **и упражнявайте обичайни ситуации като:**

- Потегляне

- **Ускоряване**

- Спиране

- Завиване.

Когато спрете да въртите педалите, моторът може да продължи да подпомага за кратко.

Затова спрете да въртите малко по-рано, отколкото при велосипед без

електрическо подпомагане.

Каране като обикновен велосипед

Можете да използвате велосипеда и без електрическо подпомагане. Просто изключете дисплея или задайте ниво 0. Така велосипедът може да се кара като обикновен, например когато батерията е изтощена.

ПАРАМЕТРИ НА ПРОДУКТА

Външен вид и размери

Параметър	Стандартна версия
Материал на рамката	Алуминиева сплав
Цвят	Сиво-червен, сиво-зелен
Размер в разгънато състояние	1780*705*1450 mm
Тип главина	Интегрирано колело
Размер на колелото	20 инча
Размер на опаковката	1480*300*750 mm

Работни параметри

Брутно/нетно тегло	41,86 kg/35 kg (92,29 lb/77,16 lb)
Максимално натоварване	120 kg (264,55 lb)
Максимална скорост	25 km/h (15 mph)
Пробег	70-120 km, в зависимост от натоварването, температурата, пътните условия, режима на каране и др. Пример: при 75 kg и 25°C максималният пробег в режим PAS може да достигне 70 km; пробегът зависи от натоварването и стила на каране.
Максимален наклон	25 градуса
Работна температура	-10~45°C
Степен на водоустойчивост	IP54

Електронни спецификации

Тип батерия	Литиево-йонна батерия 21700
Капацитет на батерията	15 Ah (720 Wh)
Номинално напрежение 48 V	
Номинална мощност на мотора 0,25 kW	
Режим на мотора	Режим с електрическо подпомагане
Тип на мотора	Високоскоростен редуктор/ безчетков мотор в интегрирано колело
Номинални обороти без товар	350 r/min
Изход на зарядното	54,6 V/3 A
Вход на зарядното	100-240 V 50/60 Hz 3 A
Защита при ниско напрежение 40,5 V	
Защита от свръхток 20 A±1 A	
Време за зареждане 6-7 часа	

Характеристики

Дисплей	Многофункционален LCD екран
Предно осветление	Да
Спирачна система	Предна дискова спирачка + задна дискова спирачка
Спецификации на гумите	Пневматични гуми
	Гуми: 20*4.0
	Вътрешна гума: 20*4.0 Вентилът е тип AV
Предна вилка	Амортизорна вилка
Скорости	7-степенна трансмисия

ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ПРОБЕГА:

Pedelec е велосипед с електрическо подпомагане, което се включва на степени. Пробегът с едно зареждане зависи силно от различни фактори. Той намалява **значително при следните условия:**

- продължително каране с високо ниво на подпомагане
- динамично каране с чести резки ускорения
- **много изкачвания и пясъчни или глинести настилки**
- **по-високо тегло на водача**
- ниско налягане в гумите или недостатъчно смазана верига
- **ниска околна температура.**



Описание на функциите:

1. Функции:

1) Показания на дисплея

Скорост, заряд на батерията, предупреждения за грешки, общ пробег, дневен пробег, време на каране, напрежение, ниво на мощност

2) Управление и настройки

Включване/изключване, настройка на диаметъра на колелото, автоматично изключване при престой, яркост на подсветката, настройка на режима на потегляне, режима на задвижване, нивото на напрежението, максималния ток на контролера,

3) Поддържа Bluetooth и може да се свързва и комуникира с мобилното приложение.

4) Поддържа прожектиране на навигацията върху дисплея.

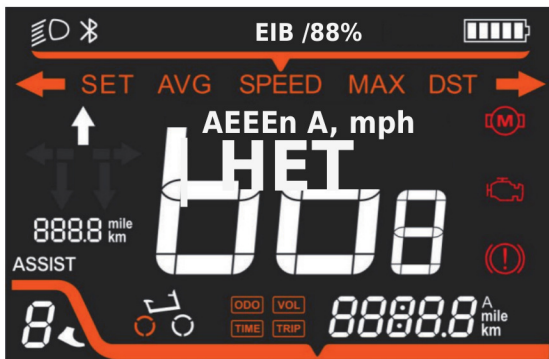
5) Поддържа превключване между единично и двойно задвижване.

6) Поддържа автоматично регулиране на яркостта на екрана.

7) Комуникационен протокол: UART

8) Поддържа NFC функция.

2. Описание на показанията:



- 1).  Заряд на батерията (без индикация за оставащ заряд от BMS).
- 2). Многофункционална зона на дисплея  : общ пробег ODO, дневен пробег TRIP (единица: mile, km), време от включването TIME, напрежение на батерията VOL.
- 3). Зона за показване на скоростта



AVG SPEED: средна скорост; MAX SPEED: максимална скорост;

SPEED: текуща скорост; единици: mph, km/h

Сигналят за скоростта се отчита от Hall датчика в мотора и се изпраща чрез контролера към дисплея (време на един Hall цикъл, единица: 1 ms).

Дисплеят изчислява действителната скорост според диаметъра на колелото и сигналните данни (за Hall датчика на мотора трябва да е зададен броят магнити).

- 4). Настройка на нивото на подпомагане:  0-3/0-5 цифрово показване.



Индикация за пешеходен режим

- 5). Зона за състоянието на велосипеда



: грешка мотор/Hall;



: комуникационна грешка;



: индикация за спирачка.

- 6). Индикация за фар и Bluetooth



Символът Bluetooth мига периодично, когато няма връзка, и свети постоянно след установяване на връзка.



Символът на фара свети постоянно, когато фарът е включен, и не се показва, когато е изключен. Символът мига, когато защитата от късо съединение на фара е активирана.

- 7). Индикация за мигачите



Показва се символът за ляв мигач. Натиснете кратко бутона за левия мигач и символът ще мига с честота 1 Hz. Натиснете отново кратко бутона, за да го изключите.



Показва се символът за десен мигач. Натиснете кратко бутона за десния мигач и символът ще мига с честота 1 Hz. Натиснете отново кратко бутона, за да го изключите.

- 8). Навигационен дисплей



След Bluetooth свързване можете да отворите навигационната карта чрез приложението.

9). Индикация за единично и двойно задвижване

a1: Предно, задно и двойно задвижване могат да се превключват според необходимостта;

3. Работа с бутоните:



OF Задръжте 2 секунди, за да включите дисплея, когато е изключен; задръжте 2 секунди, за да го изключите, когато е включен.

На екрана за парола: кратко натискане за потвърждение; в менюто:

кратко натискане за превключване между опциите.

+/-2DF На основния екран: кратко натискане за увеличаване на нивото;

продължително натискане за включване/изключване на фара.

На екрана за парола/меню: кратко натискане за увеличаване на стойността.

|—/aF На основния екран: кратко натискане за намаляване на нивото;

продължително натискане за активиране на Boost режим.

На екрана за парола/меню: кратко натискане за намаляване на стойността.

Al: На основния екран: кратко или продължително натискане на бутона за клаксона,

за да го активирате.

PI: На основния екран: кратко натискане за включване на левия мигач;

повторно кратко натискане за изключване.

>: На основния екран: кратко натискане за включване на десния мигач;

повторно кратко натискане за изключване.

O):EyZ3: Задръжте едновременно двата бутона за 2 секунди, за да

превключвате между AVG SPEED (средна скорост) и MAX SPEED

(максимална скорост).

1) Основен екран за каране.

а. След включване на устройството можете да отворите настройките чрез вторична NFC карта или парола. Ако вече сте въвели парола за настройка, която я изисква, няма да се налага да я въвеждате отново за другите настройки с парола (с изключение на P24), докато не отворите менюто отново.

б. Отворете екрана за парола и въведете паролата (фабричната парола е 0000). Натиснете кратко левия/десния бутон, за да преместите **позицията за въвеждане.**

С бутона +/- изберете цифрата, която искате да въведете, и натиснете бутона за потвърждение на паролата.

с. При грешна парола при включване мига „Err“, за да покаже грешка. При въвеждане на парола в менюто за настройки се показва E0.

При следващи грешки се показват последователно „E1“ и „E2“. След три грешни опита се връща първоначалният екран с настройки.

2) Елементи за настройка.

а. P01-P24 и P99 се показват в зелено.

б. При добавяне на карта P25 цветът обикновено е зелен, преди да се активира режимът за четене на карта (например по време на въвеждане на паролата или преди **въвеждането ѝ).**

След приключване и потвърждение на паролата натиснете бутона +, за да преминете в режим на четене на карта; подсветката на бутона мига в зелено. След успешно прочитане и свързване на картата подсветката мига бавно в зелено.

с. При изтриване на карта P26 целият процес мига в червено, включително

екранът за въвеждане на парола.

4. Работа с функцията за парола:

1) Въведение във функцията за парола.

а. Фабричната парола на дисплея е 0000 и няма свързана NFC карта.

Можете директно да отворите екрана в готовност, като натиснете кратко бутона и въведете паролата.

б. Чрез P23 можете да включите или изключите функцията за парола.

с. Чрез P24 можете да промените паролата.

д. След включване можете да отворите настройките с вторична NFC карта или парола. За P21 Bluetooth, P23 функция за парола, P25 свързване на NFC карта и P26 изтриване на NFC карта е необходимо потвърждение с парола.

е. След включване можете да отворите настройките с вторична NFC карта или парола. Ако вече сте въвели паролата в защитено меню, няма да е нужно да я въвеждате за останалите защитени настройки (с изключение на P24) до следващото рестартиране на устройството.

f. Отворете екрана за парола и въведете паролата (фабрична парола 0000). Натиснете левия/десния бутон, за да смените позицията за въвеждане, натиснете +/- за избор на цифрата и натиснете бутона за потвърждение.

g. При грешна парола на екрана за включване мига „Err“ и показва грешка. При отваряне на екрана за парола от настройките се показва E0. При следващи грешки се показват „E1“ и „E2“. След три грешни опита системата се връща към първоначалния екран **с настройки.**

2) Превключвател на функцията за парола P23.

а. Отваряне на настройката:

- а) След отваряне на екрана в готовност задръжте бутона, за да влезете в настройките на устройството, след което натискайте кратко бутона, докато достигнете P23 (включване/изключване на паролата).
- б) Когато се отвори меню P23 и функцията за парола е изключена, натиснете +/- за включване или изключване на функцията.
- с) Когато функцията за парола е включена и се отвори меню P23, натиснете +/-, за да преминете към екрана за парола. Въведете паролата (фабрична 0000), отворете екрана за превключване и натиснете кратко +/-, за да включите или изключите функцията.
- д) Ако е свързана NFC карта, функцията за парола е включена по подразбиране **и не може да бъде променена.**

3) Промяна на паролата P24.

а. Отваряне на настройката за промяна:

- а) След отваряне на екрана в готовност задръжте бутона, за да влезете в „Настройки на устройството“, след което натискайте кратко бутона, докато достигнете P24 (промяна на паролата).
- б) Отворете меню P24 и натиснете кратко +/-, за да преминете към екрана за парола. Въведете старата парола (фабрична 0000), отворете екрана за промяна и натиснете кратко +/-, за да **започнете промяната.**
- с) За да промените паролата, трябва да я въведете два пъти. След първото въвеждане натиснете кратко бутона M, за да я въведете втори път.
- д) При въвеждане на старата парола екранът показва „o1“ и при грешка показва „E0“, „E1“ или „E2“. При първо въвеждане на новата парола се показва „n1“, а при повторното въвеждане - „n2“.

е) Ако двете въведени пароли са еднакви, новата парола се запазва. Ако са различни, се показва съобщение за грешна парола. След три грешни опита интерфейсът се връща към промяна на паролата, без тя да е променена.

5. Работа с NFC функцията:

1) Въведение във функциите на NFC картата.

a. NFC картата може да се използва само след като бъде свързана **с устройството.**

b. Към едно устройство могат да бъдат свързани до 4 NFC карти: една основна **и три допълнителни.**

c. Свързаната NFC карта се използва за отключване на устройството. Основната карта има разширени права и може да управлява настройките за свързване на карти. **Допълнителните карти могат само да отключват устройството.**

d. Ако мобилният телефон поддържа NFC карта, той може да бъде свързан с устройството и да се използва за отключване чрез NFC.

e. Мобилното приложение може да въведе данните на NFC карта. След въвеждането им устройството може да бъде отключено. (Въведената **NFC карта трябва да е свързана с устройството.**)

f. След свързване на NFC карта функцията за парола се включва по подразбиране и **не може да бъде изключена.**

2) Свързване на NFC карта.

a. Отваряне на настройката за свързване:

a) Фабричната парола на дисплея е 0000 и няма свързана NFC карта. Можете директно да отворите екрана в готовност, като натиснете кратко бутона и въведете паролата.

b) След като отворите екрана в готовност, задръжте спирачния лост и едновременно натиснете бутона, за да влезете в „Настройки на дисплея“. Натискайте кратко бутона, докато достигнете P25 (свързване на NFC карта).

c) Отворете меню P25, натиснете +, за да преминете към екрана за парола, и въведете паролата (фабрична 0000). Отворете екрана за свързване на NFC карта. Натиснете кратко левия/десния бутон, за да избирате от And1 до And4. Натиснете кратко +, за да активирате въвеждането на NFC картата. Доближете NFC картата до устройството, за да бъде прочетена. На позицията за напрежение се показва „88“. Картите And2 до And4 се свързват по същия начин. Забележка: And1 е слотът за основната карта. При повторно свързване на същата карта „--“ или „88“ мига три пъти, за да покаже повторение.

b. Бързо свързване на основна и допълнителна карта:

a) NFC картата, свързана в позиция And1, по подразбиране е основна и има бърз достъп до екрана за настройки на свързването **на NFC карти.**

b) След като натиснете бутона POWER, за да включите устройството, доближете основната NFC карта до устройството за около 8 секунди. Интерфейсът на дисплея ще премине към настройката P25 за свързване на карта.

с) След отваряне на P25 можете да избирате And1 до And4

с кратко натискане на левия/десния бутон и да активирате режима за въвеждане на NFC карта с кратко натискане на бутона плюс. Доближете NFC картата до устройството и я регистрирайте. Показанието за напрежение ще покаже „88“. Останалите карти And2 до And4 се регистрират по същия начин.

3). Бързо свързване на карта чрез приложението:

a. Когато приложението е свързано с телефона, след отварянето му натиснете „Още“ в лентата за бързи действия на началния екран, за да отворите **вторичния екран**.

b. На вторичния екран можете да видите And1, And2, And3 и And4, съответстващи на основна карта 1, допълнителна карта 1, допълнителна карта 2 и допълнителна карта 3. Натиснете бутона за действие. Устройството автоматично преминава към екрана P25 за свързване на карта. Доближете празната карта до устройството. В позицията за картата се показва „88“, което означава успешно свързване, а бутонът в приложението светва. Забележка: Ако бутонът в приложението е сив, NFC картата не е записана. Когато бутонът свети, картата е записана.

4). Премахване на NFC карта.

a. Отворете режима за премахване в менюто с настройки:

Отворете менюто с настройки на дисплея и изберете P26.

Натиснете бутона „-“, въведете паролата (фабричната парола е 0000), за да влезете в режима за изтриване на карта, и натиснете „-“ отново, за да премахнете избраната NFC карта. Забележка: Използвайте левия и десния бутон за избор на карта. Всички карти могат да бъдат премахнати. При повторно действие „--“ мига три пъти.

b. Премахване чрез основната NFC карта:

Задръжте основната NFC карта близо до устройството за 10 секунди (след 8 секунди първо се отваря P25, а след още 2 секунди

директно се отваря P26), за да влезете в екрана за премахване, и натиснете „-“, за да

премахнете NFC картата. Забележка: Използвайте левия и десния бутон, за да избирате карти. Всички карти могат да бъдат премахнати. При повторно действие „--“ мига три пъти.

с. Премахване чрез приложението:

Когато приложението е свързано с телефона, след отварянето му натиснете „Още“ в лентата за бързи действия на началния екран, за да отворите вторичния екран. Там се показват And1, And2, And3 и And4, съответстващи на основна карта 1, допълнителна карта 1, допълнителна карта 2 и допълнителна карта 3.

Натиснете бутона „Операция“. Когато той стане сив,

премахването е завършено.

Кодове за грешки и решения

Код	Значение	Проверка
E00	Значение на кода	
E06	Ниско напрежение на батерията	Пълно зареждане, батерията трябва да бъде сменена.
E07	Грешка в мотора	кодът продължава да се показва след повъртене на кабелите, моторът трябва да бъде сменен.
E09	Грешка в контролера	кодът продължава да се показва след повторно свързване или има повреда, контролерът трябва да бъде сменен.
E10	Грешка при и трябва да бъде сменен.	1. Проверете дали кабелът на дисплея е повреден. 2. Проверете дали връзката между контролера и дисплея е изправна. 3. Изключете датчика за въртене, за да проверите дали грешката изчезва. Ако изчезне, датчикът е повреден от късо съединение
E11	Грешка при изпращане и трябва да бъде сменен.	1. Проверете дали кабелът на дисплея е повреден. 2. Проверете дали връзката между контролера и дисплея е изправна. 3. Изключете датчика за въртене, за да проверите дали грешката изчезва. Ако изчезне, датчикът е повреден от късо съединение

Пореден номер	Често срещан проблем	Решение
1	Гумата изпуска	1. Препоръчваме първо да изпуснете въздуха от гумата и след това да я напомним с професионално оборудване. 2. Ако все още изпуска, вътрешната гума трябва да се смени. Можем да предоставим резервната част, а клиентът да я смени според нашето видео.
2	Шум от спирачките	Първо трябва да установим откъде идва шумът. 1. Ако шумът идва от зоната на спирачката при гумата -> изпращаме на клиента видео за регулиране на шума от спирачките. 2. Ако при натискане на спирачния лост се чува шум -> нека клиентът натисне спирачката няколко пъти. 3. Ако спирачният диск опира -> проверете дали дискът е огънат.
3	Нестабилно колело, клатене	Затегнете винтовете, които закрепват дисковата спирачка. Ако това не помогне, монтирайте колелото отново. Ако проблемът остане, сменете колелото. Можем да осигурим резервни части.
4	Дисплеят е замъглен от влага	При влага вътре в дисплея оставете велосипеда за известно време на слънце. Ако след това все още не работи, дисплеят трябва да се смени. Можем да предоставим резервна част.
5	Липса на мощност при въртене на педалите	1. Проверете дали стойността на параметъра на дисплея е фабричната. 2. Ако параметърът е нормален, включете дисплея и задръжте бутон „-“ за проверка дали функцията за подпомагане до 6 km/h работи. Ако работи, сменете датчика за подпомагане. Ако не работи, проверете дали дисплеят показва скорост, когато въртите педалите без натоварване. Ако се показва скорост, трябва да смените контролера. Ако не се показва скорост, трябва да смените дисплея. Забележка: Грешка в дисплея изисква по-точна диагностика за потвърждение. Препоръчваме да се свържете с продавача за решаване на проблема.
6	Проблем с дисплея	Проблем с дисплея 1. Дисплеят не показва скорост/пробег -> Свържете отново буксата на мотора. Ако все още не работи, сменете мотора. 2. Дисплеят се изключва по време на каране, след което се включва отново и не може да бъде изключен. -> Сменете дисплея. 3. Батерията показва пълен заряд, но дисплеят показва празна батерия и мига постоянно. -> Проверете параметрите. Ако проблемът остане, сменете дисплея.

Предпазни мерки

1. Преди да свързвате или разкачвате дисплея, първо изключете захранването, тъй като работа под напрежение може да причини трайна електрическа повреда на **дисплея;**

2. При монтаж на дисплея моментът на затягане на подсиления шестограмен винт не трябва да надвишава 1 N·m, защото прекомерният

момент може да повреди корпуса на дисплея;

3. Не потапяйте дисплея във вода;

4. За почистване използвайте мека кърпа, навлажнена с вода, но не използвайте почистващи препарати или

спрей върху повърхността;

5. При изхвърляне спазвайте местните закони и разпоредби. Не изхвърляйте и не рециклирайте устройството или принадлежностите като битов отпадък;

6. Повреди и неизправности на дисплея, причинени от неправилен монтаж или неразрешена промяна на параметрите, не се покриват от следпродажбената гаранция.

Поддръжка и следпродажбено обслужване

Ежедневна поддръжка и почистване

Не потапяйте дисплея във вода и не го почиствайте с водна струя. Използвайте мека кърпа, навлажнена с чиста вода. Не използвайте почистващи препарати.

Указания за изхвърляне



Не изхвърляйте електронни устройства и батерии с обикновения битов отпадък. Изберете отговорен и одобрен пункт за събиране във вашата община и спазвайте действащите разпоредби. При неяснота препоръчваме да се обърнете към местните власти за указания относно подходящите и екологични

начини за изхвърляне.

Батерии/акумулатори

Като краен потребител сте длъжни да спазвате разпоредбите за батериите, които изискват връщане на всички използвани батерии. Изхвърлянето им с обикновения битов отпадък е



забранено със закон. Обърнете внимание на символа върху повечето батерии, който напомня за това изискване и информира за съдържащите се тежки метали. Екологичното обезвреждане на тези тежки метали е законово задължение на крайния потребител. Предавайте използваните батерии в определените пунктове за събиране или в търговски обекти. При неяснота се обърнете към местните власти за правилните и екологични начини за изхвърляне.

Цикъл на рециклиране

Опаковъчните материали могат да бъдат върнати в цикъла за рециклиране. Уверете се, че изхвърлянето им отговаря на законовите изисквания, и използвайте информацията за системите за връщане или събиране във вашата община.



Този подход осигурява устойчив и екологичен принос към рециклирането.

Добре дошли в общността на KOOLUX. Вярваме, че тук ще получите изключително изживяване. Благодарим ви, че избрахте нашите електрически велосипеди като по-екологичен начин за пътуване. При въпроси се свържете с нашия екип за следпродажбено обслужване. Ще ви предоставим техническа помощ и подходящи решения възможно най-бързо.



KOOLUX следпродажбено обслужване: info@koolux.eu

Декларация за съответствие



Настоящата декларация за съответствие се издава под единствената отговорност на представителя в ЕС:

- Фирма: Dunbang Speed

- Адрес: 1 Place du Verseau 38130 Echirolles

- Имейл: info@koolux.eu

С настоящото официално декларираме, че документът се издава под наша единствена отговорност и се отнася за следния продукт: _____

Марка KOOLUX	
Модел на продукта X12 PRO	
Описание на продукта Pedelec	
Производител Yongkang Aijiu Industry & Trade Co., Ltd. Адрес: Fengyan Industry Area, Zhiying, Yongkang, Zhejiang, China Имейл: contact@yongkangaijiu.com	
Модел на продукта 21700-13S3P	
Описание на продукта Литиево-йонна батерия	
Производител Anhui Yonglida New Energy Technology Co., Ltd. Адрес: Huaiyuan County Economic Development Zone, Anhui Province, CN Имейл: ANYLDXNY@163.com	
Модел на продукта hyleton-A5-5463000	
Описание на продукта Зарядно устройство за батерия	
Производител Shenzhen Hyleton Technology Co., Ltd. Адрес: 4/F, A3 Building, Fenghuanggang 3rd Industry Park, Xixiang Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, 518102, China Имейл: leiziming@hyleton.com.cn	
Модел на продукта X12 PRO	
Описание на продукта Багажник за велосипед	
Производител ZHEJIANG KUANTU INDUSTRY AND TRADE CO., LTD Адрес: No.12 Xinhui Road, Xinbi Street, Jinyun County, Lishui City, Zhejiang Province, China Имейл: info@kquantuscooter.com	

С настоящото декларираме на своя отговорност, че описаният по-горе продукт отговаря на всички приложими разпоредби на посочените по-долу директиви и спецификации

изпълнява:

За Pedelec

Европейски директиви	Стандарти за изпитване
MD Directive 2006/42/EC	EN 15194:2017+A1:2023 EN ISO 12100:2010
EMC Directive 2014/30/EU	EN 55012 EN 61000-4-2 ISO 11454-1 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN 61000-4-2:2009 EN 61000-4-4:2012 EN 61000-4-5:2014+A1:2017 EN 61000-4-6:2014+AC:2015 EN IEC 61000-4-11:2020
ROHS 2.0 Directive 2011/65/EU	EN 62321-5:2014 EN 62321-4:2014+A1:2017 EN 62321-7-1:2015 EN 62321-7-2:2017 ISO 17075-1:2017 IEC 62321-6:2015 EN 62321-8:2017
RED Directive 2014/53/EU	EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010 EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

За литиево-йонната батерия

Европейски директиви	Стандарти за изпитване
EN 50604-1	EN 50604-1:2016+A1:2021
(EU)2023/1542	PPP 51110B:2024
un38.3	UN „Manual of Tests and Criteria“ ST/SG/AC.10/11/Rev.7/Amend1/Subsection 38.3

За зарядното устройство

Европейски директиви	Стандарти за изпитване
LVD Directive (EU)2014/35	EN 60335-1: 2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16 EN 60335-2-29: 2021+A1 EN 62233: 2008

За багажника за велосипед

Европейски директиви	Стандарти за изпитване
2001/95/EC	EN ISO 11243:2016

Нотифицирани органи:

Shenzhen STL Testing Technology Co., Ltd.
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd.

За и от името на
Dunbang Speed

[Rt)
Подпис и дата... 31.2.2026...

Връщане на електрическия велосипед

За връщане на вашия електрически велосипед:

Използвайте единствено транспортния кашон, в който велосипедът е бил доставен.

Опаковайте велосипеда така, че да е защитен от удари. При връщане батерията трябва да бъде поставена и заключена в предвидения държач във велосипеда.

ВАЖНО

По принцип не трябва да се изпращат електрически велосипеди с батерии, които имат механична или електрическа повреда. Свържете се с отдела за обслужване на производителя за допълнителна **информация**.

Връщане на батерията

Опаковайте батерията в подплатена чанта, за да я защитите от удари и външни въздействия.

Ако батерията има видими повреди или следи, сочещи електрически дефект, изпращането ѝ не е разрешено. Свържете се с нашия сервизен екип и изхвърлете батерията по подходящ начин.

Гаранционна карта

Информация за клиента:

Име: _____

Адрес: _____

Град: _____

Област/провинция: _____

Пощенски код: _____

Държава: _____

Телефонен номер: _____

Имейл: _____

Информация за велосипеда:

Модел: _____

Сериен номер: _____

Дата на покупка: _____

Описание:

Моля, попълнете горната информация за клиента и велосипеда.

Съхранявайте гаранционната карта на сигурно място.

Представете тази карта и документа за покупка при заявяване на гаранционно **обслужване**.

Тази гаранционна карта е валидна за посочения гаранционен срок.

ВАЖНО!

Тази гаранционна карта не може да се прехвърля.

За гаранционно обслужване се обърнете към посочения по-горе оторизиран **търговец/център**.

Гаранционната карта съдържа място за личните данни на клиента, данните на велосипеда и гаранционния срок. Тя включва и указания за употреба и поле за подпис на клиента, за да се удостовери, че гаранцията е персонализирана **и официална**.